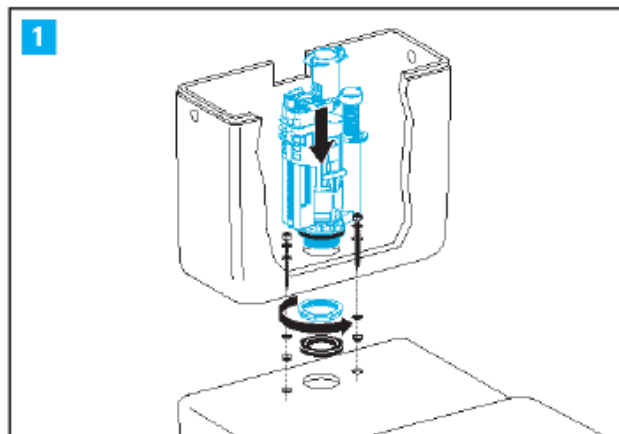


## ART. 9046

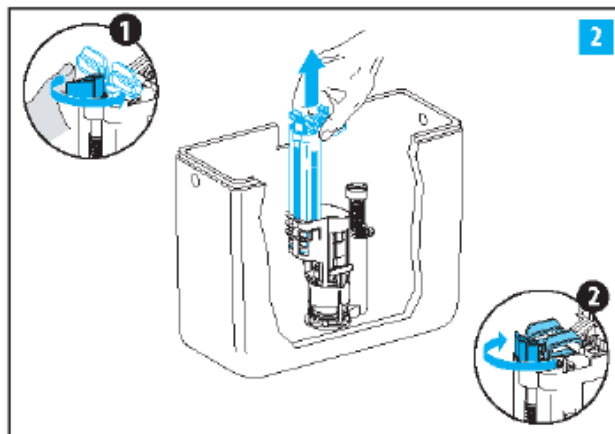
## ARKE'- EL1- M2 - SA02 CLASSIC

### Istruzioni per l'installazione della batteria di scarico

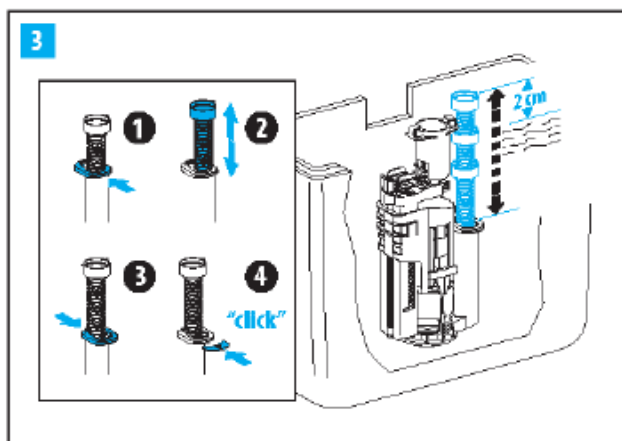
Fitting instructions for flushing mechanism - Instrucciones para la instalación del mecanismo de descarga



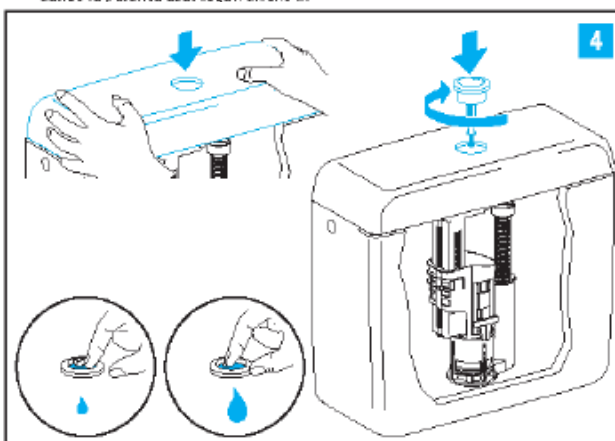
- 1 - Installare sulla cassetta il kit di fissaggio in dotazione prima del meccanismo, frapponendo tra il vaso e la cassetta l'apposita guarnizione prima di fissarla.
- 1 - Assemble the fixing kit included on the cistern before the mechanism; interpose between the w.c. and the cistern the suitable seal before fixing it.
- 1 - Instalar en el tanque el kit de fijación del mismo. Después de instalar el mecanismo, colocar entre el inodoro y el tanque la guarnición de goma antes de fijarlo.



- 2 - Per regolare l'altezza del meccanismo sbloccare la slitta intervenendo sulla leva blu come nel particolare (1), alzarla fino a raggiungere l'altezza necessaria per avvitare il pulsante. Bloccare la slitta operando come raffigurato nel particolare (2).
- 2 - To adjust the height of the mechanism, release the saddle acting on the blue lever as shown in the detail (1), lift it until reaching the suitable height to screw the push-button. Lock the saddle acting as shown in the detail (2).
- 2 - Para regular la altura del mecanismo, desbloquear la correa desplazando la palanca azul según el diseño 1. Tirar de la correa hacia arriba, haciéndola sobresalir del tanque unos centímetros. Después, colocar la tapa del tanque para así conseguir la altura exacta del mecanismo; proceder al bloqueo de la correa, desplazando la palanca azul según diseño 2.



- 3 - Regolare il troppo pieno attenendosi alla sequenza riportata in figura.  
**ATTENZIONE:** il tubo del troppo pieno deve essere posizionato almeno 2 cm sopra il livello dell'acqua.
- 3 - Adjust the overflow according to the sequence shown in the picture.  
**ATTENTION:** the overflow pipe must be positioned at least cm. 2 above water level.
- 3 - Regular el rebosadero ateniéndose a la secuencia indicada en la figura.  
El tubo debe sobresalir al menos 2 centímetros sobre el nivel del agua.  
**ATENCIÓN:** para la Series Arke será necesario instalar previamente una prolongación de altura (incluido en el Kit)



- 4 - Posizionare il coperchio della cassetta e avvitare il pulsante sul meccanismo.
- 4 - Position the cistern lid and screw the push-button on the mechanism.
- 4 - Colocar la tapa del tanque y enroscar el pulsador sobre el mecanismo.

Galassia S.p.A.

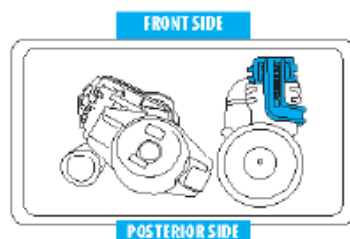
Zona Industriale Loc. Pantalone  
01030 Corchiano (VT) - Italia  
www.ceramicagalassia.com

Tel. +39 0761 573134  
Fax +39 0761 573458  
info@ceramicagalassia.com

REA. CCIAA/VT 64114  
COD. FISC. E NUM. ISCR. REG. IMPRESE 00322850561  
EXPORT/VT 00737 P.IVA 00322850561 - CAP. SOC. € 1.347.896,00 I.V.

## Posizione del meccanismo all'interno della cassetta in ceramica

Position of the mechanism inside the ceramic cistern  
Posición del mecanismo dentro del tanque cerámico

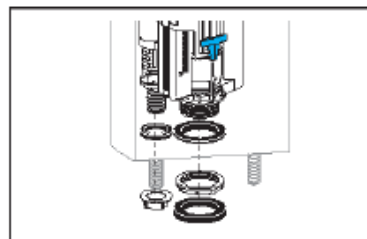


**Attenzione:** prima di aprire l'alimentazione assicurarsi che il galleggiante non venga a contatto con le pareti della cassetta.

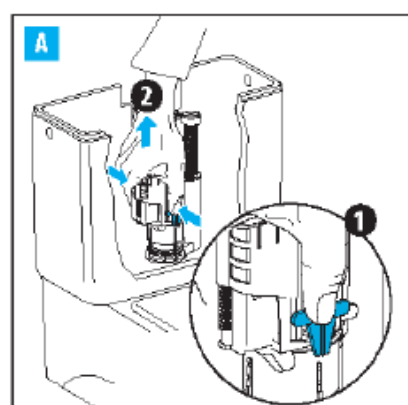
**Attention:** before opening the water be sure that the float does not touch the walls of the cistern.

**Atención:** Antes de abrir la alimentación del agua asegurarse que el flotador no venga a contacto con las paredes del depósito plástico del tanque.

- Inserire solo una guarnizione nera all'interno della cassetta tra il meccanismo di scarico e la medesima fissandola con la vite bianca dall'esterno. Ripetere la stessa operazione anche con il galleggiante.
- Insert one seal only inside the cistern between the discharge mechanism and the cistern itself fixing it by the white screw from outside. Repeat the same operation with the float too.
- Insertar solo una junta negra dentro del tanque entre esto y el mecanismo de descarga y apretar con el tornillo blanco por la parte exterior. Repetir la misma operación con el flotador.



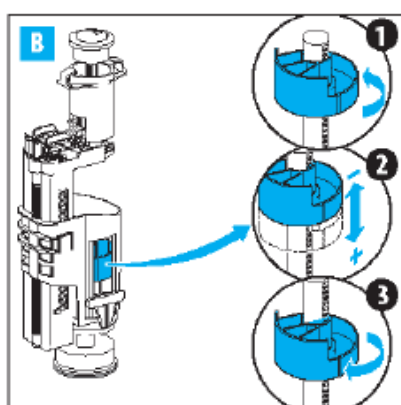
## Informazioni di servizio - Useful information - Información de servicio



A - Per estrarre il meccanismo già montato nella cassetta, è necessario premere i bloccaggi laterali e contemporaneamente tirare verso l'alto il corpo del meccanismo.

A - To extract the mechanism already assembled in the cistern, it's necessary to press the side lockings and at the same time to pull upwards the body of the mechanism.

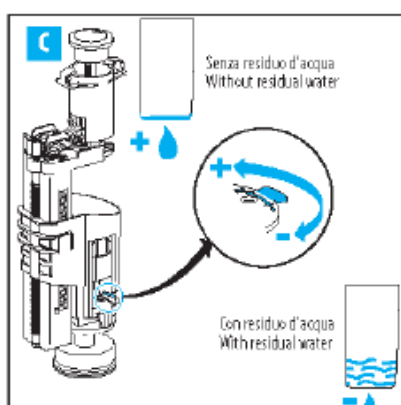
A - Para extraer el cuerpo del mecanismo una vez instalado en el tanque, es necesario presionar en las palancas blocaentes laterales, y al mismo tiempo, tirar hacia arriba del mismo.



B - Intervienendo sul galleggiante in evidenza si aumenta o diminuisce la quantità d'acqua dello scarico parziale. Solo per il vaso monoblocco M2 il galleggiante evidenziato deve essere posizionato in alto ①.

B - Acting on the pointed out float, the quantity of water of the partial drain increase or decrease. Only for monoblock w.c. M2 the pointed out float must be positioned on the top. ①

B - Interviniendo sobre el mecanismo se puede aumentar o disminuir la cantidad de agua en la descarga parcial. Para el inodoro tanque bajo M2 exclusivamente, el flotador marcado debe ser posicionado arriba. ①

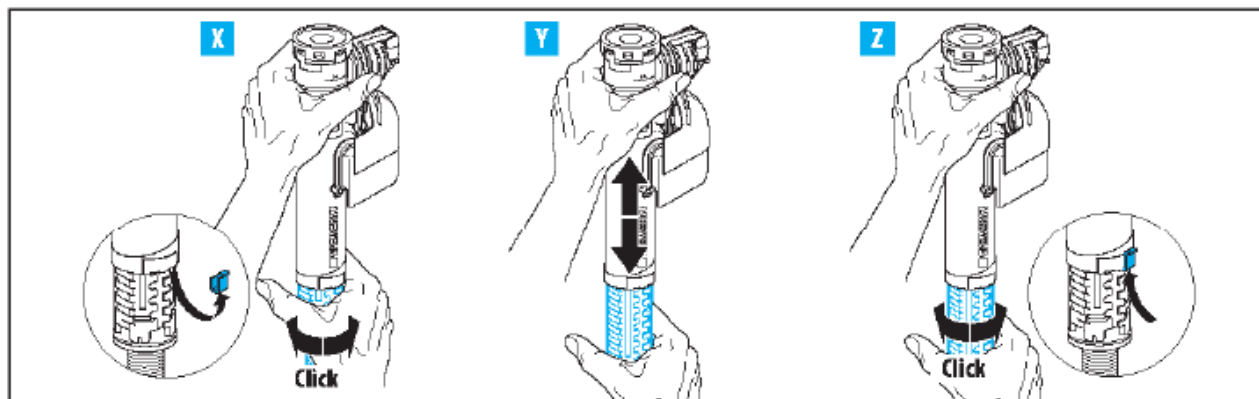


C - Posizionando il selettore su (+) si seleziona lo scarico totale senza residuo d'acqua, spostandolo su (-) si seleziona lo scarico totale con residuo d'acqua. Solo per il vaso monoblocco M2 la leva deve essere posizionata sul simbolo (+).

C - Positioning the switch on (+), the total drain without residual water is selected; moving it on (-) the total drain with residual water is selected. Only for the monoblock w.c. M2 the lever must be positioned on the mark (+).

C - Posicionando el selector sobre el (+) se selecciona la descarga total sin residuo de agua en el tanque. Colocando sobre el (-), se selecciona la descarga total pero dejando un residuo de agua en el tanque. Para el inodoro tanque bajo M2 exclusivamente, se debe posicionar la palanca sobre el (+).

## Installazione rubinetto a galleggiante - Floating cock assembling - Instalación válvula alimentación baja



- Solo versione alimentazione bassa: avvitare il tubo sul foro di alimentazione e in fondo alla cassetta, per regolare il livello dell'acqua, agire sul corpo del galleggiante come illustrato nella sequenza X-Y-Z.
- Only low water-plug model: screw the pipe on the feeding hole at the bottom of the cistern. To adjust

the water level act on the body of the float as shown in the sequences X-Y-Z.

- Desbloquear previamente el tubo de alimentación extrayendo la pieza azul cuadrada situada en la parte baja de la válvula. Enroscarlo en el orificio de alimentación al fondo del tanque. Para regular el nivel

de agua, se deberán hacer pequeños giros sobre el cuerpo de la válvula desplazando ésta a su vez hacia arriba, según se indica en la secuencia X-Y-Z. Volver a bloquear la válvula mediante un pequeño giro a la izquierda, y comprobar previamente que ésta no se desplace hacia abajo. Volver a colocar la pieza azul en su lugar.